

AGORÀ | cultura

Brevi

I grandi successi e il ruolo invisibile dei traduttori

MILANO. Dietro il successo di alcuni libri stranieri gioca un ruolo invisibile ma fondamentale la figura del traduttore, che sa dare nuova voce ai pensieri, alle emozioni e alla fantasia dell'autore, diventando autore a sua volta. Per riflettere sul senso e sulle pratiche del mestiere del traduttore editoriale l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano terrà un convegno dedicato a "Traduttori e grandi successi editoriali", martedì 8 aprile alle 16.30, in via Nirone 15, Aula N1110. L'incontro si inserisce all'interno del ciclo di seminari "Editoria in progress" organizzato dal Master in "Professione Editoria cartacea e digitale" dell'Università Cattolica di Milano, dalla Scuola di Editoria Piamarta e dall'Associazione Italiana Editori. Il convegno sarà incentrato su racconti, aneddoti e consigli per futuri traduttori con Ilide Carmignani, socia onoraria AITI, vincitrice del Premio Nazionale per la Traduzione 2013 del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, traduttrice di Jorge Luis Borges, Gabriel Garcia Márquez, Pablo Neruda e Luis Sepúlveda; Nicoletta Lamberti, traduttrice di Daniel Pennac.